

Ewangelia Łukasza

Rozdział 2

2:1	G1096 εγενετο egeneto Stało się	G1161 δε de zaś	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —	G2250 ημεραις hēmerais dniach	G1565 εκειναις ekeinais tych	G1831 εξηλθεν eksēlthen wyszło	G1378 δογμα dogma postanowienie	G3844 παρα para od	
G2541 καισαρος kaisaros Cezara	G828 αυγουστου augoustou Augusta	G583 απογραφεσθαι apografesthai by być spisanym	G3956 πασαν pasan cały	G3588 την tēn —	G3625 οικουμενην oikoumenēn świat zamieszkały	G3778 αυτη hautē Ten	G3588 η hē —			
G582 απογραφη apografē spis	G4413 πρωτη prōtē pierwszy	G1096 εγενετο egeneto stał się	G2230 ηγεμονευοντος hēgemoneuontos za będącego namiestnikiem	G3588 της tēs —	G4947 συριας syrias Syrii	G2958 κυρηνιου kyrēniou Kwiryniusza	2:3			
G2532 και kai I	G4198 επορευοντο eporeuonto poszli	G3956 παντες pantes wszyscy	G583 απογραφεσθαι apografesthai by być spisanymi	G1538 εκαστος hekastos każdy	G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G2398 ιδιαν idian swojego	G4172 πολιν polin miasta		
2:4	G305 ανεβη anebē Wszedł	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G2501 ιωσηφ iōsēf Józef	G575 απο apo z	G3588 της tēs —	G1056 γαλιλαιας galilaias Galilei	G1537 εκ ek z	G4172 πολεως poleōs miasta	G3478 ναζαρεθ nazareth Nazaret
G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G2449 ιουδαιαν ioudaian Judei	G1519 εις eis do	G4172 πολιν polin miasta	G1138 δαβιδ dabid Dawida	G3748 ητις hētis które	G2564 καλειται kaleitai jest nazywane	G965 βηθλεεμ bēthleem Betlejem	G1223 δια dia z powodu	
G3588 το to że	G1511 ειναι einai być	G846 αυτον auton on	G1537 εξ eks z	G3624 οικου oikou domu	G2532 και kai i	G3965 πατριας patrias rodu	G1138 δαβιδ dabid Dawida	2:5	G583 απογραφασθαι apograpsthai by zostać zapisanym	
G4862 συν syn z	G3137 μαριαμ mariam Mariam	G3588 τη tē —	G3423 μεμνηστευμενη memnēsteumenē która jest zaręczoną	G846 αυτω autō mu	G1135 γυναικι gynaiki żoną	G5607 ουση ousē będącą	G1471 εγκυω egkyō w ciąży	2:6	G1096 εγενετο egeneto Stało się	
G1161 δε de zaś	G1722 εν en podczas	G3588 τω tō —	G1511 ειναι einai być	G846 αυτους autous oni	G1563 εκει ekei tam	G4130 επλησθησαν eplēsthēsan zostały wypełnione	G3588 αι hai —	G2250 ημεραι hēmerai dni	G3588 του tou —	
G5088 τεκειν tekein urodzić	G846 αυτην autēn jej	2:7	G2532 και kai i	G5088 ετεκεν eteken urodziła	G3588 τον ton —	G5207 υιον hyion Syna	G846 αυτης autēs jej	G3588 τον ton —	G4416 πρωτοτοκον prōtotokon pierworodnego	G2532 και kai i
G4683 εσπαργανωσεν esparganōsen owinęła w pieluszki	G846 αυτον auton Go	G2532 και kai i	G347 ανεκλινεν aneklinen położyła	G846 αυτον auton Go	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G5336 φατην fatnē żłobie	G1360 διotti dioti dlatego że		
G3756 ουκ ouk nie	G2258 ην ēn było	G846 αυτοις autois im	G5117 τοπος topos miejsca	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2646 καταλυματι katalymati gościnnym pokoju	2:8	G2532 και kai I	G4166 ποιμενες poimenes pasterze	
G2258 ησαν ēsan byli	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G5561 χωρα chōra krainie	G3588 τη tē —	G846 αυτη autē tej	G63 αγραλουντες agraoulountes nocujący na polu	G2532 και kai i	G5442 φυλασσοντες fylassontes strzegący	G5438 φυλακας fylakas strażami	

G3588 της tēs —	G3571 νυκτος nyktos nocy	G1909 επι epi przy	G3588 την tēn —	G4167 ποιμνην poimnēn stadzie	G846 αυτων autōn ich	2:9	G2532 και kai I	G2400 ιδου idou oto	G32 αγγελος angelos zwiastun	G2962 κυριου kyriou Pana
G2186 επεστη epestē stanął przy	G846 αυτοις autois nich	G2532 και kai i	G1391 δοξα doksa chwała	G2962 κυριου kyriou Pana	G4034 περιελαμψεν perielampsen oświeciła	G846 αυτους autous ich	G2532 και kai i	G5399 εφοβηθησαν efobēthēsan przestraszyli się		
G5401 φοβον fobon strachem	G3173 μεγαν megan wielkim	2:10	G2532 και kai I	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτοις autois im	G3588 ο ho —	G32 αγγελος angelos zwiastun	G3361 μη mē nie	G5399 φοβεισθε fobeisthe bójcie się	
G2400 ιδου idou oto	G1063 γαρ gar bowiem	G2097 ευαγγελιζομαι euangelizomai głoszę dobrą nowinę		G5213 υμιν hymīn wam	G5479 χαραν charan radość	G3173 μεγαλην megalēn wielką	G3748 ητις hētis która	G2071 εσται estai będzie	G3956 παντι panti całemu	
G3588 τω tō —	G2992 λαω laō ludowi	2:11	G3754 οτι hoti że	G5088 ετεχθη etechthē został urodzony	G5213 υμιν hymīn wam	G4594 σημερον sēmeron dzisiaj	G4990 σωτηρ sōtēr Zbawiciel	G3739 ος hos który	G2076 εστιν estin jest	
G5547 χριστος christos Pomazaniec	G2962 κυριος kyrios Pan	G1722 εν en w	G4172 πολει polei mieście	G1138 δαβιδ dabid Dawida	2:12	G2532 και kai I	G5124 τουτο touto to	G5213 υμιν hymīn wam	G3588 το to —	G4592 σημειον sēmeion znak
G2147 ευρησετε heurēsete znajdziecie	G1025 βρεφος brefos niemowlę	G4683 εσπαργανωμενον esparganōmenon które jest owinięte w pieluszki				G2749 κειμενον keimenon leżące	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G5336 φατην fatnē żłobie	2:13
G2532 και kai i	G1810 εξαιφνης eksaifnēs nagle	G1096 εγενετο egeneto stało się	G4862 συν syn razem ze	G3588 τω tō —	G32 αγγελω angelō zwiastunem	G4128 πληθος plēthos mnóstwo	G4756 στρατιας stratias wojska	G3770 ουρανιου ouraniou niebiańskiego		
G134 αινουντων ainountōn chwalących	G3588 τον ton —	G2316 θεον theon Boga	G2532 και kai i	G3004 λεγοντων legontōn mówiących	2:14	G1391 δοξα doksa Chwała	G1722 εν en na	G5310 υψιστοις hypsistois wysokościach	G2316 θεω theō Bogu	
G2532 και kai i	G1909 επι epi na	G1093 γης gēs ziemi	G1515 ειρηνη eirēnē pokój	G1722 εν en w	G444 ανθρωποις anthrōpois ludziach	G2107 ευδοκια eudokia upodobania	2:15	G2532 και kai I	G1096 εγενετο egeneto stało się	G5613 ως hōs jak
G565 απηλθον apēlthon odeszli	G575 απ ap od	G846 αυτων autōn nich	G1519 εις eis do	G3588 τον ton —	G3772 ουρανον ouranon nieba	G3588 οι hoi —	G32 αγγελοι angeloi zwiastunowie	G2532 και kai i	G3588 οι hoi —	
G444 ανθρωποι anthrōpoi ludzie	G3588 οι hoi —	G4166 ποιμενες poimenes pasterze	G2036 ειπον eipon powiedzieli		G4314 προς pros do	G240 αλληλους allēlous jedni drugih	G1330 διελθωμεν dielthōmen przeszlibyśmy	G1211 δη dē właśnie	G2193 εως heōs aż do	
G965 βηθλεεμ bēthleem Betlejem	G2532 και kai i	G1492 ιδωμεν idōmen poznalibyśmy	G3588 το to —	G4487 ρημα rēma wypowiedź	G5124 τουτο touto tę	G3588 το to —	G1096 γεγονος gegonos która staje się	G3739 ο ho co		
G3588 ο ho —	G2962 κυριος kyrios Pan	G1107 εγνωρισεν egnōrisen oznajmił	G2254 ημιν hēmin nam	2:16	G2532 και kai i	G2064 ηλθον ēlthon przyszli	G4692 σπευσαντες speusantes którzy ponaglali	G2532 και kai i	G429 ανευρον aneuron odnaleźli	

G3588 την tēn —	G5037 τε te zarówno	G3137 μαριαμ mariam Mariam	G2532 και kai i	G3588 τον ton —	G2501 ιωσηφ iōsēf Józefa	G2532 και kai i	G3588 το to —	G1025 βρεφος brefos niemowlę	G2749 κειμενον keimenon leżące
G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G5336 φατνη fatnē żłobie	2:17	G1492 ιδοντες idontes Zobaczywszy	G1161 δε de zaś	G1232 διεγνωρισαν diegnōrisan rozślawili	G4012 περι peri o	G3588 του tou —	G4487 ρηματος rēmatos wypowiedzi
G3588 του tou —	G2980 λαληθεντος lalēthentos które zostało powiedziane			G846 αυτοις autois im	G4012 περι peri o	G3588 του tou —	G3813 παιδιου paidiou dzieciątka	G5127 τουτου toutou tym	2:18 και kai I
G3956 παντες pantes wszyscy	G3588 οι hoi —	G191 ακουσαντες akousantes usłyszawszy		G2296 εθαυμασαν ethaumasān zdziwili się	G4012 περι peri odnośnie	G3588 των tōn —	G2980 λαληθεντων lalēthentōn które zostało powiedziane		G5259 υπο hypo przez
G3588 των tōn —	G4166 ποιμενων poimenōn pasterzy	G4314 προς pros do	G846 αυτους autous nich	2:19	G3588 η hē —	G1161 δε de zaś	G3137 μαριαμ mariam Mariam	G3956 παντα panta wszystkie	G4933 συνετηρει synetērei zachowywała
G3588 τα ta —	G4487 ρηματα rēmata wypowiedzi	G5023 ταυτα tauta te	G4820 συμβαλλουσα symballousa składając	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G2588 καρδια kardia sercu	G846 αυτης autēs jej	2:20	G2532 και kai I
G1994 επεστρεψαν epestrepsan zawrócili	G3588 οι hoi —	G4166 ποιμενες poimenes pasterze	G1392 δοξαζοντες doksazontes oddając chwałę	G2532 και kai i	G134 αινουντες ainountes chwaląc	G3588 τον ton —	G2316 θεον theon Boga	G1909 επι epi za	
G3956 πασιν pasin wszystkie	G3739 οις hois co	G191 ηκουσαν ēkousan usłyszeli	G2532 και kai i	G1492 ειδον eidon zobaczyli	G2531 καθως kathōs tak jak	G2980 ελαληθη elalēthē zostało powiedziane		G4314 προς pros do	G846 αυτους autous nich
2:21	G2532 και kai I	G3753 οτε hote kiedy	G4130 επλησθησαν eplēsthēsan zostały wypełnione	G2250 ημεραι hēmerai dni	G3638 οκτω oktō osiem	G3588 του tou by	G4059 περιτεμειν peritemein obrzezać	G3588 το to —	
G3813 παιδιον paidion dzieciątka	G2532 και kai i	G2564 εκληθη eklēthē zostało nazwane		G3588 το to —	G3686 ονομα onoma imię	G846 αυτου autou Jego	G2424 ιησους iēsous Jezus	G3588 το to —	
G2564 κληθεν klēthen który został nazwany		G5259 υπο hypo przez	G3588 του tou —	G32 αγγελου angelou zwiastuna	G4253 προ pro przed	G3588 του tou —	G4815 συλληφθηναι syllēfthēnai zostać poczętym	G846 αυτον auton On	
G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G2836 κοιλια koilia łonie	2:22	G2532 και kai I	G3753 οτε hote kiedy	G4130 επλησθησαν eplēsthēsan zostały wypełnione	G3588 αι hai —	G2250 ημεραι hēmerai dni	G3588 του tou —
G2512 καθαρισμου katharismou oczyszczenia	G846 αυτης autēs jej	G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G3551 νομον nomon Prawa	G3475 μωσεως mōseōs Mojżesza	G321 ανηγαγον anēgagon zaprowadzili	G846 αυτον auton Go	G1519 εις eis do	
G2414 ιεροσολυμα ierosolyma Jerozolimy	G3936 παραστησαι parastēsai by postawić przy		G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	2:23	G2531 καθως kathōs tak jak	G1125 γεγραπται gegraptai jest napisane	G1722 εν en w	G3551 νομω nomō Prawie

G2962 κυριου kyriou Pana	G3754 οτι hoti že	G3956 παν pan wszystko	G730 αρσεν arsen męskie	G1272 διανοιγον dianoigon otwierające	G3388 μητραν mētran łono	G40 αγιον hagion święte	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Pana	
G2564 κληθησεται klēthēsetai zostanie nazwane		2:24	G2532 και kai I	G3588 του tou —	G1325 δουναι dounai dać	G2378 θυσιαν thysian ofiarę	G2596 κατα kata według	G3588 το to tego	G2046 ειρημενον eirēmenon co jest powiedziane
G1722 εν en w	G3551 νομω nomō Prawie	G2962 κυριου kyriou Pana	G2201 ζευγος zeugos para	G5167 τρυγονων trygonōn synogarlic	G2228 η ē lub	G1417 δυο dyo dwa	G3502 νεοσσους neossous pisklęta	G4058 περιστερων peristerōn gołębi	2:25
G2532 και kai I	G2400 ιδου idou oto	G2258 ην ēn był	G444 ανθρωπος anthrōpos człowiek	G1722 εν en w	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G3739 ω hō któremu	G3686 ονομα onoma imię	G4826 σιμεων simeōn Symeon	G2532 και kai i
G3588 ο ho —	G444 ανθρωπος anthrōpos człowiek	G3778 ουτος houtos ten	G1342 δικαιος dikaios sprawiedliwy	G2532 και kai i	G2126 ευλαβης eulabēs pobożny	G4327 προσδεχομενος prosdechomenos wyczekujący		G3874 παρακλησιν paraklēsin zachęty	G3588 του tou —
G2474 ισραηλ israēl Izraela	G2532 και kai i	G4151 πνευμα pneuma Duch	G40 αγιον hagion Święty	G2258 ην ēn był	G1909 επ ep na	G846 αυτον auton nim	2:26 και kai I	G2258 ην ēn był	G846 αυτω autō on
G5537 κεχρηματισμενον kechrēmatismenon który jest ostrzeżony		G5259 υπο hypo przez	G3588 του tou —	G4151 πνευματος pneumatos Ducha	G3588 του tou —	G40 αγιου hagiu Świętego	G3361 μη mē nie	G1492 ιδειν idein zobaczyć	G2288 θανατον thanaton śmierci
G4250 πριν prin zanim	G2228 η hē niż	G1492 ιδη idē zobaczyłby	G3588 τον ton —	G5547 χριστον christon Pomazańca	G2962 κυριου kyriou Pana	2:27 και kai I	G2532 και kai I	G2064 ηλθεν ēlthen przyszedł	G1722 εν en w
G3588 τω tō —	G4151 πνευματι pneumati Duchu	G1519 εις eis do	G3588 το to —	G2411 ιερον hieron świątyni	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G1521 εισαγαγειν eisagagein wprowadzić	G3588 τους tous —
G1118 γονεις goneis rodzice	G3588 το to —	G3813 παιδιον paidion dzieciątko	G2424 ιησουν iēsoun Jezus	G3588 του tou by	G4160 ποιησαι poiēsai uczynić	G846 αυτους autous im	G2596 κατα kata według	G3588 το to —	
G1480 ειθισμενον eithismenon co jest zwyczajem		G3588 του tou —	G3551 νομου nomou Prawa	G4012 περι peri odnośnie	G846 αυτου autou Jego	2:28 και kai i	G2532 και kai on	G846 αυτος autos przyszył	G1209 εδεξατο edeksato je
G1519 εις eis w	G3588 τας tas —	G43 αγκαλας agkalas ramiona	G846 αυτου autou jego	G2532 και kai i	G2127 ευλογησεν eulogēsen pobłogosławił	G3588 τον ton —	G2316 θεον theon Boga	G2532 και kai i	G2036 ειπεν eipen powiedział
2:29	G3568 νυν nyn Teraz	G630 απολυεις apolyeis uwalniasz	G3588 τον ton —	G1401 δουλον doulon niewolnika	G4675 σου sou twojego	G1203 δεσποτα despota Władco	G2596 κατα kata według	G3588 το to —	G4487 ρημα rēma wypowiedzi
G4675 σου sou twojej	G1722 εν en w	G1515 ειρηνη eirēnē pokoju	2:30	G3754 οτι hoti gdyż	G1492 ειδον eidon zobaczyły	G3588 οι hoi —	G3788 οφθαλμοι ofthalmoi oczy	G3450 μου mou moje	G3588 το to to

G4992 σωτηριον sōtērion zbawienne	G4675 σου sou Twoje	2:31	G3739 ο ho które	G2090 ητοιμασας hētoimasas przygotowałeś	G2596 κατα kata według	G4383 προσωπον prosōpon oblicza	G3956 παντων pantōn wszystkich	G3588 των tōn —		
G2992 λαων laōn ludzi	2:32	G5457 φως fōs światło	G1519 εις eis ku	G602 αποκαλυσιν apokalypsin objawieniu	G1484 εθνων ethnōn pogan	G2532 και kai i	G1391 δοξαν doksan chwałę	G2992 λαου laou ludu	G4675 σου sou Twojego	G2474 ισραηλ israēl Izraela
2:33	G2532 και kai I	G2258 ην ēn był	G2501 ιωσηφ iōsēf Józef	G2532 και kai i	G3588 η hē —	G3384 μητηρ mētēr matka	G846 αυτου autou Jego	G2296 θαυμαζοντες thaumazontes dziwiący się	G1909 επι epi z	G3588 τοις tois —
G2980 λαλουμενοις laloumenois które są mówione		G4012 περι peri o	G846 αυτου autou Nim	2:34	G2532 και kai I	G2127 ευλογησεν eulogēsen pobłogosławił	G846 αυτους autous ich	G4826 σιμεων simeōn Symeon	G2532 και kai i	
G2036 ειπεν eipen powiedział	G4314 προς pros do	G3137 μαριαμ mariam Mariam	G3588 την tēn —	G3384 μητερα mētera matki	G846 αυτου autou Jego	G2400 ιδου idou oto	G3778 ουτος houtos ten	G2749 κειται keitai leży	G1519 εις eis na	G4431 πτωσιν ptōsin upadek
G2532 και kai i	G386 αναστασιν anastasin powstanie	G4183 πολλων pollōn licznych	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2474 ισραηλ israēl Izraelu	G2532 και kai i	G1519 εις eis na	G4592 σημειον sēmeion znak		
G483 αντιλεγομενον antilegomenon któremu się sprzeciwiają		2:35	G2532 και kai i	G4675 σου sou twoją	G1161 δε de zaś	G846 αυτης autēs samą	G3588 την tēn —	G5590 ψυχην psychēn duszę	G1330 διελευσεται dieleusetai przejdzie	
G4501 ρομφαια romfaia miecz	G3704 οπως hopōs jak	G302 αν an kolwiek	G601 αποκαλυφθωσιν apokalyfthōsin zostałyby objawione		G1537 εκ ek z	G4183 πολλων pollōn licznych	G2588 καρδιων kardiōn serc	G1261 διαλογισμοι dialogismoi rozważania	2:36	
G2532 και kai I	G2258 ην ēn była	G451 αννα hanna Anna	G4398 προφητις profētis prorokini	G2364 θυγατηρ thygatēr córka	G5323 φανουηλ fanouēl Fanuela	G1537 εκ ek z	G5443 φυλης fylēs plemienia	G768 ασηρ asēr Asera	G846 αυτη autē ta	
G4260 προβεβηκυια probebēkyia podchodząca	G1722 εν en w	G2250 ημεραις hēmerais dniach	G4183 πολλαις pollais licznych	G2198 ζησασα zēsasa przeżywszy	G2094 ετη etē lat	G3326 μετα meta z	G435 ανδρος andros mężem	G2033 επτα hepta siedem	G575 απο apo od	
G3588 της tēs —	G3932 παρθενιας parthenias dziewictwa	G846 αυτης autēs jej	2:37	G2532 και kai i	G846 αυτη autē ta	G5503 χιρα chēra wdowa	G5613 ως hōs jakoś	G2094 ετων etōn lat		
G3589 ογδοηκοντατεσσαρων ogdoēkontatessarōn osiemdziesięciu czterech		G3739 η hē która	G3756 ουκ ouk nie	G868 αφιστατο afistato odstępowała	G575 απο apo od	G3588 του tou —	G2411 ιερου hierou świątyni	G3521 νηστειαις nēsteiais postami		
G2532 και kai i	G1162 δεησεσιν deēsēsīn prośbami	G3000 λατρευουσα latreuoussa służąca	G3571 νυκτα nykta nocą	G2532 και kai i	G2250 ημεραν hēmeran dniem	2:38	G2532 και kai i	G846 αυτη autē tej	G846 αυτη autē samej	G3588 τη tē —
G5610 ωρα hōra godziny	G2186 επιστασα epistasa przystanąwszy	G437 ανθωμολογειτο anthōmologeito dziękowała	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	G2532 και kai i	G2980 ελαλει elalei mówiła	G4012 περι peri o	G846 αυτου autou Nim		

G3956 πασιν pasin wszystkim	G3588 τοις tois —	G4327 προσδεχομενοις prosdechomenois czekającym	G3085 λυτρωσιν lytrōsin odkupienia	G1722 εν en w	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	2:39	G2532 και kai I	G5613 ως hōs jak		
G5055 ετελεσαν etelesan skończyli	G537 απαντα hapanta wszystkie	G3588 τα ta —	G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G3551 νομον nomon Prawa	G2962 κυριου kyriou Pana	G5290 υπεστρεψαν hypestrepsan wrócili	G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	
G1056 γαλιλαιαν galilaian Galilei	G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G4172 πολιν polin miasta	G846 αυτων autōn ich	G3478 ναζαρεθ nazareth Nazaretu	2:40	G3588 το to —	G1161 δε de zaś	G3813 παιδιον paidion dzieciątko	
G837 ηυξανεν ēuksanen wzrastało	G2532 και kai i	G2901 εκρταιιουτο ekrataiouto było umacniane	G4151 πνευματι pneumati Duchem	G4137 πληρουμενον plēroumenon które jest wypełniane		G4678 σοφιας sofias mądrością	G2532 και kai a	G5485 χαρις charis łaska		
G2316 θεου theou Boga	G2258 ην ēn była	G1909 επ ep na	G846 αυτο auto Nim	2:41	G2532 και kai I	G4198 επορευοντο eporeuonto poszli	G3588 οι hoi —	G1118 γονεις goneis rodzice	G846 αυτου autou Jego	G2596 κατ kat co
G2094 ετος etos rok	G1519 εις eis do	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G3588 τη tē na	G1859 εορτη heortē święto	G3588 του tou —	G3957 πασχα pascha Paschy	2:42	G2532 και kai I	G3753 οτε hote kiedy	G1096 εγενετο egeneto stał się
G2094 ετων etōn lat	G1427 δωδεκα dōdeka dwunastu	G305 αναβαντων anabantōn gdy weszli	G846 αυτων autōn oni	G1519 εις eis do	G2414 ιεροσολυμα ierosolyma Jerozolimy	G2596 κατα kata według	G3588 το to —	G1485 εθος ethos zwyczaju	G3588 της tēs —	
G1859 εορτης heortēs święta	2:43	G2532 και kai i	G5048 τελειωσαντων teleiōsantōn gdy wypełnili	G3588 τας tas —	G2250 ημερας hēmeras dni	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G5290 υποστρεφειν hypostrefein wracać	G846 αυτους autous oni	
G5278 υπεμεινεν hypemeinen pozostał	G2424 ιησους iēsous Jezus	G3588 ο ho —	G3816 παις pais chłopiec	G1722 εν en w	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G2532 και kai i	G3756 ουκ ouk nie	G1097 εγνω egnō poznał	G2501 ιωσηφ iōsēf Józef	
G2532 και kai i	G3588 η hē —	G3384 μητηρ mētēr matka	G846 αυτου autou Jego	2:44	G3543 νομισαντες nomisantes Wnioskując	G1161 δε de zaś	G846 αυτον auton On	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G4923 συνοδια synodia gromadzie
G1511 ειναι einai być	G2064 ηλθον ēlthon przeszli	G2250 ημερας hēmeras dnia	G3598 οδον hodon drogę	G2532 και kai i	G327 ανεζητουν anezētoun poszukiwali	G846 αυτον auton Go	G1722 εν en wśród	G3588 τοις tois —	G4773 συγγενεσιν syngenesin krewnych	
G2532 και kai i	G1722 εν en wśród	G3588 τοις tois —	G1110 γνωστοις gnōstois znajomych	2:45	G2532 και kai i	G3361 μη mē nie	G2147 ευροντες heurontes znalazłszy	G846 αυτον auton Go	G5290 υπεστρεψαν hypestrepsan wrócili	
G1519 εις eis do	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G2212 ζητουντες zētountes szukając	G846 αυτον auton Go	2:46	G2532 και kai I	G1096 εγενετο egeneto stało się	G3326 μεθ meth po	G2250 ημερας hēmeras dniach	G5140 τρεις treis trzech	
G2147 ευρον heuron znaleźli	G846 αυτον auton Go	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2411 ιερω hierō świątyni	G2516 καθεζομενον kathezomenon siedzącego	G1722 εν en w	G3319 μεσω mesō środku	G3588 των tōn —	G1320 διδασκαλων didaskalōn nauczycieli	

G2532 και kai i	G191 ακουοντα akouonta słuchającego	G846 αυτων autōn ich	G2532 και kai i	G1905 επερωτωντα eperōtōnta pytającego	G846 αυτους autous ich	2:47	G1839 εξισταντο eksistanto Zdumiewali się	G1161 δε de zaś		
G3956 παντες pantes wszyscy	G3588 οι hoi —	G191 ακουοντες akouontes słuchający	G846 αυτου autou Go	G1909 επι epi ze	G3588 τη tē —	G4907 συνεσει synesei zrozumienia	G2532 και kai i	G3588 ταις tais —	G612 αποκρισεσιν apokrisēsīn odpowiedzi	
G846 αυτου autou Jego	2:48	G2532 και kai I	G1492 ιδοντες idontes zobaczywszy	G846 αυτον auton Go	G1605 εξεπλαγησαν ekseplagēsān zostali zdumieni	G2532 και kai i	G4314 προς pros do	G846 αυτον auton Niego	G3588 η hē —	
G3384 μητηρ mētēr matka	G846 αυτου autou Jego	G2036 ειπεν eipen powiedziała	G5043 τεκνον teknon dziecko	G5101 τι ti czemu	G4160 εποιεσας epoiēsās uczyniłeś	G2254 ημιν hēmin nam	G3779 ουτως houtōs tak	G2400 ιδου idou oto	G3588 ο ho —	
G3962 πατηρ patēr ojciec	G4675 σου sou Twój	G2504 καγω kagō i ja	G3600 οδυνωμενοι odynōmenoi doznając bólu	G2212 εζητουμεν ezētoumen szukaliśmy	G4571 σε se Cię	2:49	G2532 και kai i	G2036 ειπεν eipen powiedział	G4314 προς pros do	
G846 αυτους autous nich	G5101 τι ti co	G3754 οτι hoti że	G2212 εζητειτε ezēteite szukaliście	G3165 με me Mnie	G3756 ουκ ouk nie	G1492 ηδειτε ēdeite wiedzieliście	G3754 οτι hoti że	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	
G3588 του tou —	G3962 πατρος patros Ojca	G3450 μου mou mojego	G1163 δαι dei trzeba	G1511 ειναι einai być	G3165 με me Mi	2:50	G2532 και kai I	G846 αυτοι autoi oni	G3756 ου ou nie	G4920 συνηκαν synēkan zrozumieli
G3588 το to —	G4487 ρημα rēma wypowiedzi	G3739 ο ho które	G2980 ελαλησεν elalēsen powiedział	G846 αυτοις autois im	2:51	G2532 και kai I	G2597 κατεβη katebē zszedł	G3326 μετ met z	G846 αυτων autōn nimi	G2532 και kai i
G2064 ηλθεν ēlthen przyszedł	G1519 εις eis do	G3478 ναζαρεθ nazareth Nazaretu	G2532 και kai i	G2258 ην ēn był	G5293 υποτασσομενος hypotassomenos który jest poddany	G846 αυτοις autois im	G2532 και kai i	G3588 η hē —	G3384 μητηρ mētēr matka	
G846 αυτου autou Jego	G1301 διετηρει dietērei strzegła	G3956 παντα panta wszystkie	G3588 τα ta —	G4487 ρηματα rēmata wypowiedzi	G5023 ταυτα tauta te	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G2588 καρδια kardia sercu	G846 αυτης autēs jej	2:52
G2532 και kai I	G2424 ιησους iēsous Jezus	G4298 προεκοπτεν proekopten robił postępy	G4678 σοφια sofia w mądrości	G2532 και kai i	G2244 ηλικια hēlikia wzrostu	G2532 και kai i	G5485 χαριτι chariti łasce	G3844 παρα para przed	G2316 θεω theō Bogiem	
G2532 και kai i	G444 ανθρωποις anthrōpois ludzi									

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu